

Gleis und Räder stets sauber halten
Keep tracks and wheels clean at all times
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de recharge



Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

FLEISCHMANN

N «piccolo»



FLEISCHMANN N «piccolo»

7250

FLEISCHMANN



N: 2003

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen. • Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model. • Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie. • Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. • No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. • Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser. Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Gem indpakningen! • Ritenero l'imballaggio! • ¡Conserve el embalaje!

0170380-7250-01 Made in Germany • Fabriqué en Allemagne 345-0 He

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit: Durch einen guten Rad-Schiene-Kontakt vermeiden Sie mögliche elektromagnetische Störungen! • Advice about electromagnetic interference: By having good contact between wheel and rail, any possible electromagnetic interferences can be avoided! • Conseil pour une parfaite compatibilité électromagnétique: Par un bon contact électrique (roues/rails), vous éviterez d'éventuelles perturbations électromagnétiques! • Tip voor elektromagnetische zekerheid: Door te zorgen voor een goed wiel-rail-kontakt vermijdt u mogelijke elektromagnetische storingen. • Anvisning på en god elektromagnetisk funktion: Genem en god hjul-skinne-kontakt undgås eventuelle elektromagnetiske forstyrrelser! • Consiglio sulla compatibilità elettromagnetica: Per un buon contatto ruota-rotaja evitare possibili interferenze elettromagnetiche. • Recomendación para un mejor funcionamiento electromagnético: Con un buen contacto entre las vías y las ruedas evitara usted irregularidades electromagnéticas!



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG.
D-90259 Nürnberg
www.fleischmann.de

14 V ==



FLEISCHMANN N «piccolo»

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur

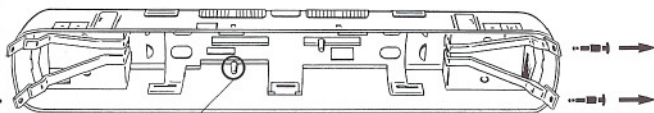
FLEISCHMANN N «piccolo» 7250

FLEISCHMANN N «piccolo»

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Einbau eines DECODERS und zum Ölen der Motorlager erforderlich.

Opening the loco is only necessary to change the bulbs, to install a DECODER or lubricate the bearings of the motor.

Une ouverture de la locomotive n'est nécessaire qu'au changement de lampe, pour le montage d'un DECODER ou pour huiler le moteur.

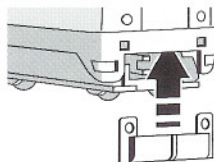


Verdrehsicherung, code pin, codage

öffnen: Puffer herausziehen Open loco: Pull out buffers Ouvrir loco: Tirez tampons

Einbau der Frontschürzen:

- Kupplung herausziehen (s. Betriebsanleitung)
- Puffer abziehen
- die Laschen der Frontschürze in die Aussparungen auf der Gehäuseinnenseite einschieben (s. Abb.)
- Puffer wieder einstecken



Mounting the closed in skirt:

Pull out coupling (see operating instructions). Pull out buffers. Insert latches of skirt into recess inside the body (see fig.). Insert buffers.

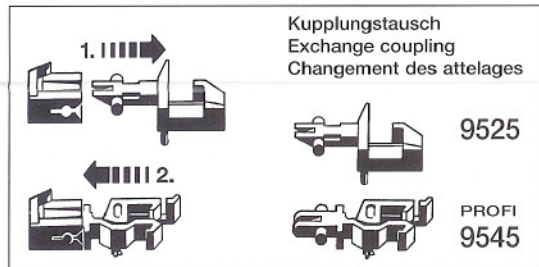
Montage de la jupe fermée:

Tirez attelage (voir instructions de service). Tirez tampons. Insérez les verrous de la jupe dans la cavité à l'intérieur de la boîte (voir fig.). Après, remonter les tampons.

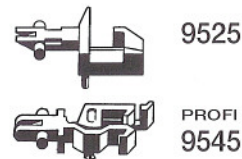
Beim Zusammenbau die richtige Lage des Gehäuses (Verdrehsicherung, s. Abb. 1) beachten.

When reassembling, please take care of the proper position of the housing (code pin), see fig. 1.

Pour remontage, c'est nécessaire regarder le codage (fig. 1) de la boîte.



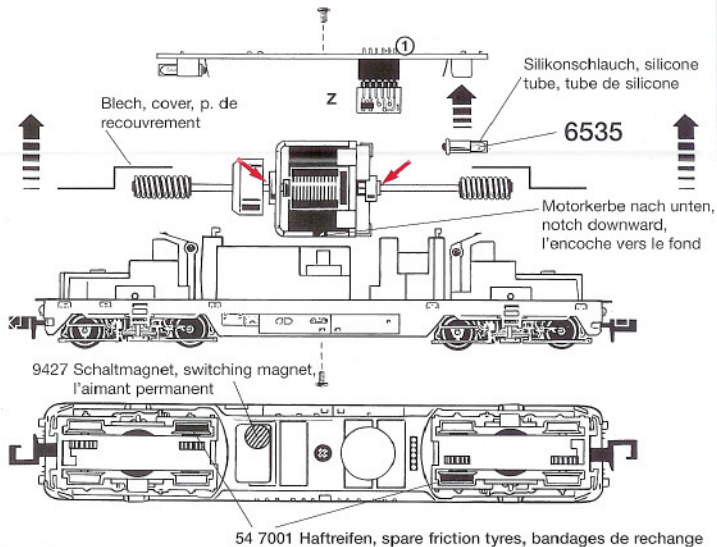
Kupplungsauch
Exchange coupling
Changement des attelages



Beim Kupplungsauch (siehe 3) von unten so auf das Drehgestell drücken, dass die Kupplungsdeichsel fixiert wird. Danach die Kupplung vorsichtig einstecken bzw. herausziehen.

When changing the coupling (see 3), press on bottom of the bogie, in order to secure the coupling adapter bar. While doing so, take out or remount coupling.

En changeant des attelages (voir 3), presse le fond du bogie, afin d'obtenir la barre d'adaptateur d'attelage. Pendant que pour ainsi faire, sort ou remonter l'attelage.

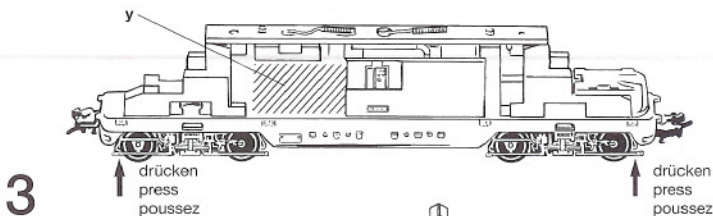


2 NEM 651

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche y (Bild 3) kann ein TWIN-DECODER 6839 oder DCC-Decoder 6859 mit 6-poligem Stecker (NEM 651) geklebt werden. Ein DCC-Decoder 6858 kann anstelle der Steckbrücke "Z" eingebaut werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen Decoders beachten.

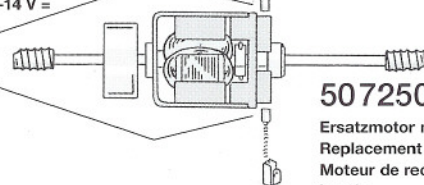
Installing the digital decoder: A 6-pole TWIN-DECODER 6839 or DCC decoder 6859 (NEM 651) can be glued onto the cross-hatched surface y (fig. 3). A DCC-decoder 6858 can be fitted instead of the jumper "Z". Please consult the instructions included with the respective decoder for fitting advice.

Montage d'un module récepteur digital: La zone hachurée (fig. 3) y permet de coller un TWIN-DECODER 6839 (NEM 651) à 6 pôles. Un décodeur DCC 6858 peut être montée en lieu de prise de pontage "Z". Pour le montage, se référer au mode d'emploi du TWIN-DECODER.



3
Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =

6518
Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange



507250
Ersatzmotor mit Schwungmasse
Replacement motor with flywheel
Moteur de rechange avec volant a inertie